

Аннотация к рабочей программы дисциплины
«Б1.О.29 Информационные лингвистические ресурсы»

(код и наименование дисциплины)

Объем трудоемкости: 3 зачетных единицы

Цель дисциплины: Сформировать способность работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий, а также понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины:

- 1) Сформировать способность работать с электронными словарями и различными источниками информации;
- 2) Сформировать способность осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации;
- 3) Сформировать способность представлять информацию в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий;
- 4) Сформировать представление о принципах работы современных информационных технологий;
- 5) Сформировать способность использовать современные информационные технологии для решения профессиональных задач.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина Б1.О.29 «Информационные лингвистические ресурсы» относится к обязательной части Блока 1 «Дисциплины (модули)» учебного плана.

Требования к уровню освоения дисциплины

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код и наименование индикатора*	Результаты обучения по дисциплине
ОПК-4 Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий	
ИОПК-4.1. Демонстрирует способность работать с электронными словарями и различными источниками информации	Знает способы работы с электронными словарями и различными источниками информации
	Умеет работать с электронными словарями и различными источниками информации
	Владет навыками работы с электронными словарями и различными источниками информации
ИОПК-4.2 Способен осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации	Знает способы осуществления поиска, хранения, обработки и анализа информации
	Умеет осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации
	Владет навыками осуществления поиска, хранения, обработку и анализа информации
ИОПК-4.3 Способен представлять информацию в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий	Знает способы представления информации в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий
	Умеет представлять информацию в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий

Код и наименование индикатора*	Результаты обучения по дисциплине
	Владеет навыками представления информации в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий
ОПК-5 Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	
ИОПК-5.1 Имеет представление о принципах работы современных информационных технологий	Знает принципы работы современных информационных технологий
	Умеет применять знания о принципах работы современных информационных технологий
	Владеет способностью применять знания о принципах работы современных информационных технологий
ИОПК-5.2 Демонстрирует способность использовать современные информационные технологии для решения профессиональных задач	Знает способы использования современных информационных технологий для решения профессиональных задач
	Умеет использовать современные информационные технологии для решения профессиональных задач
	Владеет способностью использовать современные информационные технологии для решения профессиональных задач

Содержание дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1.	Тема 1. Информационные технологии как инструмент в работе переводчика	12	4	-	-	8
2.	Тема 2. Электронные словари и базы данных	12	4	-	-	8
3.	Тема 3. Онлайн-сервисы и приложения в помощь устному переводчику	12	4	-	-	8
4.	Тема 4. Системы автоматизированного перевода (CAT)	12	4	-	-	8
5.	Тема 5. Проблема оценки качества переводов	12	-	-	4	8
6.	Тема 6. Системы машинного перевода	12	-	-	4	8
7.	Тема 7. Использование лингвистических корпусов в переводе	12	-	-	4	8
8.	Тема 8. Локализация	19,8	-	-	6	17,8
	<i>ИТОГО по разделам дисциплины</i>	107,8	16		18	73,8
	Промежуточная аттестация (ИКР)	0,2				

	Подготовка к текущему контролю	-				
	Общая трудоемкость по дисциплине	108				

Курсовые работы: не предусмотрены

Форма проведения аттестации по дисциплине: зачет

Автор Горохова А.В., преподаватель кафедры теории и практики перевода